

DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN 2016  
EUROPAKO KULTUR HIRIBURUA  
CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA  
DSS2016.EU



# EDU COMELLES



CASIO MARTÍNEZ

AQUARIUM

AQUARIUM  
MUSEO MARÍTIMO

[donostia-kultura.com](http://donostia-kultura.com)

## Waves

Waves soinu-instalazio interaktibo eta parte-hartzailea da, Kantauriko Itsasbazterren gainean soinu-paisaia asmatu bat eraikitzen duena. Comeilles Aquarumean sortzen ari den instalazioak giza soinu-paisaiak zein naturalak edo klimatologikoak hartzan ditu bere baitan, euskal kostaldean bildua. Mekanismo aleatorioak erabiliz, instalazioak soinu-paisaiak itxuraldatzenten ditu konposizio berri bat sortzeko. Soinu pieza multifokal hau, aldi berean, sentikorra da euskal kostaldeko informazioaren inguruko sare sozialen interes eta trafikoarekiko, ondorioz, konposizioa mutatuaz joango da eta eraldatu egindo da Twitter-en zurrumurruetatik abiatuz.

## Waves

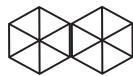
Waves es una instalación sonora interactiva y participativa que construye un paisaje sonoro inventado sobre el litoral del Mar Cantábrico. La instalación reúne paisajes sonoros tanto humanos como naturales o climatológicos recogidos en la costa vasca. Utilizando mecanismos aleatorios la instalación re-configure los paisajes sonoros para crear una nueva composición que resonará en el Aquarium de San Sebastián. Esta composición multifocal es, a su vez, sensible al interés y tráfico en las redes sociales de información acerca de la costa vasca, así pues, la composición mutará y se transformará a partir del rumor en Twitter.

EGONALDI ARTISTIKOAK



LABORE

RESIDENCIAS ARTÍSTICAS



## LABORE

Donostia 2016k, Donostia Kultura eta Donostiako Museo Sareak garatutako programa da Labore. Hazitegiak kaiaren baitako proiektu honetan, diziplina anitzeko sei proiektu ezberdinek, *site specific* izarea bat erantzunez, berrinterpretazio edo elkarritzeta bat proposatzeko dute museoaren bildumarekin, eraikinarekin, bisitariekin, inguruarekin zein testuinguru sozialarekin.

Programa piloto honen bitarrez, ekipamendu kulturalan artista eta sortzaileen presentzia izatea bilatzen da, honela hiritarrekiko hurbiltzea bultzatuz.

Labore es un programa desarrollado por San Sebastián 2016, Donostia Kultura y la Red de Museos de San Sebastián. En esta iniciativa, que se enmarca en el muelle Hazitegiak, seis proyectos de diferentes disciplinas artísticas, con un carácter *site specific*, proponen una reinterpretación o diálogo con la colección del museo, su edificio, su público, su entorno o su contexto social.

A través de este programa piloto, se persigue normalizar la presencia de artistas y creadores en equipamientos culturales, contribuyendo así a su acercamiento a la ciudadanía.



**ÍÑIGO SALABERRIA**  
KAIA  
EL MUELLE  
UNTZI MUSEOA / MUSEO NAVAL



**NEREA DE DIEGO**  
BILDUMAREN ESZENARATZEA  
PUESTA EN ESCENA DE LA COLECCIÓN  
ELIZARRUTIKO MUSEOA / MUSEO DIOCESANO

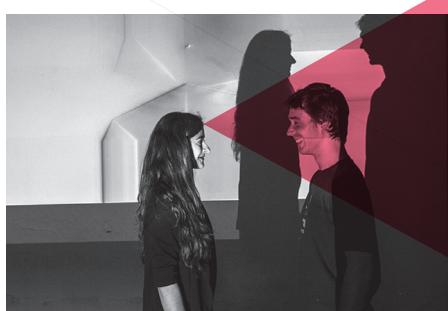
LABORE BLOG:



**ZUHAR IRURETAGOIENA**  
ABSENTIA. (TRIANGELU GORRIA, LERRO URDINA)  
ABSENTIA. (TRIÁNGULO ROJO, LÍNEA AZUL)  
SAN TELMO MUSEOA / MUSEO SAN TELMO



**EDUARDO HURTADO**  
AIPATU EZIN DENA  
LO QUE NO SE PUEDE NOMBRAR  
REAL 100 MUSEOA / MUSEO REAL 100



**AINARA LeGARDON &  
JAIME DE LOS RÍOS**  
CAEMENTUM  
MUSEUM CEMENTO REZOLA